

TÓM TẮT LUẬT PHÁP CHÂU ÂU LIÊN QUAN TỚI PHÚC LỢI ĐỘNG VẬT

Tác giả: Ron Dwinger¹ và Bert Lambooij²

Người dịch: Chữ Văn Tuất³, Bùi Khắc Hùng⁴ và Nguyễn Thị Phương Giang⁵

¹Netherlands Food and Consumer Products Safety Authority (NVWA), Utrecht, The Netherlands;

²Wageningen Livestock Research, Lelystad, The Netherlands; ³Trung tâm Kiểm tra vệ sinh thú y Trung ương 1; ⁴Cục Chăn nuôi; ⁵Khoa Chăn nuôi, Học viện Nông nghiệp Việt Nam

Tác giả liên hệ với tác giả bài báo: Dr. R. Dwinger. Netherlands Food and Consumer Products Safety, Authority (NVWA), Catharijnesingel 59 - 3511 GG Utrecht, The Netherlands. Email: ron.dwinger@vwa.nl.

Tác giả liên hệ với tác giả bài dịch: Tiến sĩ. Bùi Khắc Hùng. Cục Chăn nuôi - Số 16, Thụy Khuê, Tây Hồ, Hà Nội. Email: hungbk.cn@mard.gov.vn

TÓM TẮT

Đây là bài tổng quan về luật pháp Châu Âu hiện hành liên quan đến phúc lợi động vật. Yêu cầu pháp lý liên quan đến chuồng nuôi và chăm sóc vật nuôi sản xuất thực phẩm (gia cầm, bê và lợn), vận chuyển vật nuôi và giết vật nuôi (không chỉ ở lò mổ, mà còn trong trường hợp dịch bệnh lây lan). Thông tin chung về quy định và nội dung của luật pháp Châu Âu cũng như thông tin chi tiết liên quan đến yêu cầu đối với từng loài động vật đã được đưa ra. Kể cả các yếu tố khác liên quan đến phúc lợi động vật như thiên lợn con, nghi lễ giết mổ thờ cúng và động vật thí nghiệm cũng được xem xét. Cuối cùng, một số sáng kiến gần đây trong lĩnh vực phúc lợi động vật được đề cập và các liên kết hữu ích được cung cấp cho việc tìm kiếm các văn bản pháp lý và thông tin hỗ trợ bổ sung khác.

Từ khóa: quy định, chỉ thị, gia cầm, bê, lợn.

ABSTRACT

A brief summary of European legislation regarding animal welfare

An overview of the current European legislation concerning animal welfare is given. The legal requirements concern the housing and care of production animals (poultry, calves and swine), the transport of animals and the killing of animals (not only in slaughterhouses, but also in case of contagious animal disease outbreaks). General information concerning the principles and contents of European pieces of legislation as well as detailed information concerning requirements for individual animal species is given. Furthermore, other elements concerning animal welfare such as castration of piglets, ritual slaughter and animals used for experimental purposes are also reviewed. Finally, some recent initiatives in the field of animal welfare are mentioned and useful links are provided for finding the various legislative acts and additional supportive information.

Keywords: regulation, directive, poultry, calves, swine